

Nájomná zmluva č. 2013001743

(§ 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník)

ZMLUVNÉ STRANY

Prenajímateľ: Mesto Košice

so sídlom: Trieda SNP 48/A, Košice
štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta
IČO: 00691135
DIČ: 2021186904
bankové spojenie :
číslo účtu:
variabilný symbol: **číslo zmluvy**

Nájomca:

Meno / názov: KÁVOMATY, s.r.o.
Sídlo / bydlisko: Nižná brána 2, Kežmarok
IČO: 31 735 657 DIČ: 2020512670

sa dohodli na uzavretí tejto nájomnej zmluvy v zmysle § 663 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.

Článok I. Predmet zmluvy

- (1) Predmetom zmluvy je nájom časti objektu Steelparku špecifikovaným v ods. 2, ktorý prenajímateľ prenecháva nájomcovi do dočasného užívania za účelom umiestnenia predajných prístrojov, najmä v rámci podujatia „Leto v parku 2013“ v Košiciach (ďalej len „podujatie“), ktoré organizuje prenajímateľ spolu s neziskovou organizáciou Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 (ďalej len „spoluorganizátor“) ako kultúrno-spoločenskú aktivitu, ktorá svojim charakterom a obsahom bude napĺňaním cieľov projektu, cieľov opatrenia 7.1 ROP a cieľov prioritnej osi 7 ROP v súvislosti s realizáciou projektu Európske hlavné mesto kultúry - Košice 2013. Nájomca berie na vedomie, že niektoré povinnosti prenajímateľa podľa tejto zmluvy môže v jeho mene uskutočňovať aj spoluorganizátor.
- (2) Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do užívania časť objektu Steelparku (vo vestibule) označeného v grafickej prílohe pod por. č. 10 a 11, o výmere 4,5 m² v priestore Kulturparku na Kukučínovej ulici v Košiciach.
- (3) Účelom nájmu je umiestnenie nasledovných predajných prístrojov (automatov) (*výber je vykonaný zakrúžkovaním príslušného písmena a preškrtnutím ostatných písmen*):
☒ A automat na kávu B. nápojový automat ☐ C automat na občerstvenia
Ponúkaný sortiment vo vybranom predajnom prístroji je najmä:
káva, čokoláda, čaj, plechovky a PET fľaše (sladené, čisté, energetické), chrumky, croissanty, tyčinky, horalky, mlieka, sušienky polomáčané, TUC, želé cukríky, bagety.
- (4) Účel nájmu je súčasťou podpornej aktivity spojenej s realizáciou verejného záujmu v rámci cieľov prioritnej osi 7 ROP v súvislosti s realizáciou projektu Európske hlavné mesto kultúry – Košice 2013.

Článok II. Doba nájmu

- (1) Nájom trvá od 3. 8. 2013 do 25. 8. 2013.
- (2) Nájomca berie na vedomie, že v rámci podujatia pôjde o testovaciu prevádzku Steelparku a plánovaný časový harmonogram prevádzky pre verejnosť je nasledovný – v dňoch augusta 2013: 3., 4., 9., 10., 11., 16., 17., 18., 19., 23., 24., 25., stále v čase od 15:00 do 20:00. Nakoľko sa predajný prístroj nachádza vo vestibule Steelparku, len v uvedenom čase bude prístupný pre verejnosť. Nájomca osobitne berie na vedomie, že v priebehu doby nájmu môže dôjsť k zmene uvedeného prevádzkového času. V prípade, že zmenou prevádzkového času sa celková doba prístupnosti pre verejnosť zníži aspoň o 20 %, nájomcovi vzniká nárok na vrátenie alikvótnej časti nájomného.

Článok III. Nájomné

- (1) Nájomca sa zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi nájomné vo výške 60 € za celú dobu nájmu, a to na účet prenajímateľa najneskôr do 3 dní od doručenia zmluvy podpísanej oboma zmluvnými partnermi. Ak nájomca nesplní túto povinnosť, je prenajímateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť. V súlade s § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. sa prenajímateľ pri výkone činnosti v súlade s účelom nájmu podľa tejto zmluvy nepovažuje za zdaniteľnú osobu.
- (2) V cene nájmu sú zahrnuté náklady prenajímateľa s dodávkou elektrickej energie.
- (3) Ak sa nájomca dostane do omeškania so splnením povinnosti podľa ods. 1 aspoň 15 dní, je povinný zaplatiť prenajímateľovi za každý ďalší deň omeškania zmluvnú pokutu vo výške 1% z celkovej sumy nájomného, najmenej však 5 €.

Článok IV. Osobitné ustanovenia

- (1) Nájomca vyhlasuje, že sa oboznámil s Technicko-hygienickými podmienkami prevádzkovania predajných miest (ďalej len „THP“), ktoré vydáva prenajímateľ ako organizátor podujatia a zároveň sa nájomca zaväzuje ich dodržiavať (nájomca však nie je povinný umiestniť THP na predajnom prístroji podľa bodu 12. THP). Nájomca sa zároveň zaväzuje dodržiavať organizačné pokyny osoby, ktorá je v THP označená ako kontaktná osoba za organizátora.
- (2) Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu na dohodnutý účel riadnym spôsobom. Nájomca sa zaväzuje počas celej doby nájmu mať v prevádzke predajný prístroj a podľa potreby zabezpečovať ponúkaný sortiment tovaru.
- (3) Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu do podnájmu tretej osobe.
- (4) Nájomca sa zaväzuje oznámiť prenajímateľovi každú zmenu skutočností, ktoré uviedol v prihláške na umiestnenie predajných prístrojov počas podujatia (ďalej len „prihláška“), a to do troch pracovných dní odo dňa, kedy nastala daná skutočnosť.
- (5) V prípade, že nájomca poruší niektorú z povinností uvedených v ods. 1 až 4 tohto článku, má prenajímateľ nárok na odstúpenie od zmluvy a zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 300 € za každé zistené porušenie povinnosti. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok prenajímateľa na náhradu škody, ktorá prevyšuje výšku zmluvnej pokuty.
- (6) Nájomca je povinný zaplatiť miestnu daň v súlade so všeobecne záväzným nariadením mesta Košice č. 132.

Článok V. Záverečné ustanovenia

- (1) Táto zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých 1 vyhotovenie je určené pre nájomcu a 2 vyhotovenia sú určené pre prenajímateľa. Prílohou zmluvy je fotokópia THP a fotokópia prihlášky.
- (2) Zmluva nadobúda platnosť podpisom zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice (www.kosice.sk).
- (3) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpísali.

V Košiciach dňa 01 AUG. 2013

ZA PRENÁJÍMATEĽA:

ZA NÁJOMCU:

.....
MUDr. Richard Raši, PhD., MPH
primátor mesta

Technicko-hygienické podmienky prevádzkovania predajných miest počas podujatia Leto v parku 2013 v Košiciach

- 1. Miesto a čas prevádzky predajného miesta:** Kulturpark, Kukučínova ulica od 3. 8. do 25. 8. 2013
s predajom vo štvrtok (od 19:00 do 22:00),
v piatok (od 15:00 do 22:00),
v sobotu (od 15:00 do 22:00) a
v nedeľu (od 15:00 do 22:00)

Prevádzka predajného miesta mimo uvedeného času je v areáli Kulturparku zakázaná.

- 2. Špecifikácia a montáž stánkov** – predajné stánky môžu mať pôdorys najviac 3 x 3 m (obdobne ako stánky počas vianočných trhov), každý prevádzkovateľ si zabezpečuje stánok sám. **Montáž stánkov sa uskutoční počas 2. 8. 2013** od 10:00 do 15:00. Iný čas je potrebné dohodnúť s organizátorom. Počas prepravy stánku v areáli Kulturparku **celková hmotnosť vozidla s naloženým stánkom NESMIE presiahnuť 3,5 t**. Inštaláciu elektrickej prípojky treba umožniť najneskôr do 2. 8. 2013.
- 3. Zásobovanie** predajných miest tovarom je možné v deň prevádzky predajného miesta od 10:00 do 12:00; výnimkou je deň 3. 8. 2013, kedy je potrebné dohodnúť čas zásobovania s organizátorom; zásobovanie je možné aj 2. 8. 2013 od 10:00 do 17:00. Po dohode s organizátorom si možno dohodnúť dobu zásobovania aj nad rámec uvedených časov. **V areáli Kulturparku nemožno použiť motorové vozidlo s hmotnosťou 3,5 t!**
- 4. Parkovanie** je zabezpečené bezplatne v priestoroch parkoviska podzemnej garáže v areáli Kulturparku.
- 5. Zásobovanie pitnou vodou** pre potreby predaja a **používanie WC** zo strany prevádzkového personálu je možné v centrálnej budove určenej organizátorom.
- 6. Odpad** – vrecia na tuhý (komunálny) odpad si zabezpečí každý predajca cez Referát daní a poplatkov (Magistrát mesta Košice – kancelária č. D 434). V prípade biologicky rozložiteľných, kuchynských a reštauračných odpadov je prevádzkovateľ povinný nakladať s nimi v súlade so všeobecne záväzným nariadením mesta Košice č. 137 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi vrátane biologicky rozložiteľných kuchynských a reštauračných odpadov od prevádzkovateľa kuchyne a elektroodpadov z domácnosti na území mesta Košice.
- 7. Živnostenské oprávnenie, súhlas orgánu hygienického dozoru a zdravotný preukaz** je povinný každý predávajúci v stánku (podľa sortimentu) predložiť na požiadanie kontrolných orgánov. Žiadateľ zodpovedá za dodržiavanie všetkých zdravotno-hygienických, požiarnych, bezpečnostných a iných platných právnych predpisov.
- 8. Sortiment uvedený v prihláške je záväzný.** Prípadné zmeny a doplnenia ponúkaného tovaru nebudú akceptované. V stánku rýchleho občerstvenia možno ponúkať aj tovar „ľahkého“ občerstvenia. Na predajnom mieste s ľahkým občerstvením NEMOŽNO ponúkať tovar rýchleho občerstvenia v zmysle podmienok vyhlásenej súťaže. Nápoje možno podávať výlučne v plastových pohároch alebo plastových fľašiach (v prípade prevádzky čajovne možno použiť šálky).
- 9. Správu revízneho technika o elektr. inštalácii**, v zmysle platných právnych predpisov je potrebné predložiť najneskôr pred inštaláciou vlastného stánku.
- 10.** Na zaujatej ploche sú predajcovia povinní zabezpečiť poriadok a predajné miesto s okolím udržiavať v čistote. **Pri stánkoch s grilmi je predajca povinný umiestniť pod gril podložku.** Taktiež zodpovedá za dodržiavanie nočného klľudu (od 22.00 hod. do 6.00 hod.). Na predajnom mieste nemožno púšťať reprodukovánú hudbu; to neplatí v prípade čajovne – prevádzkovateľ však musí primerane prispôbiť hlasitosť hudby, a to podľa pokynov organizátora.
- 11.** Prevádzkovateľ bezodkladne oznámi organizátorovi meno zodpovednej osoby a tel. kontakt, platný počas celého podujatia.
- 12.** Technicko – hygienické podmienky sú záväzné a musia byť umiestnené v predajnom stánku na viditeľnom mieste.

Kontaktná osoba za organizátora:

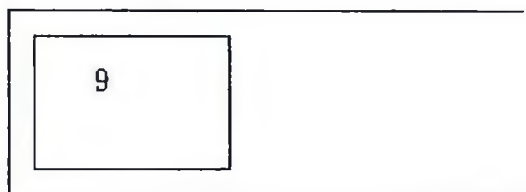
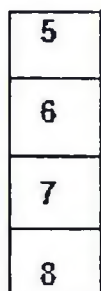
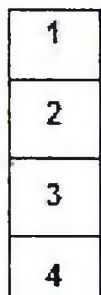
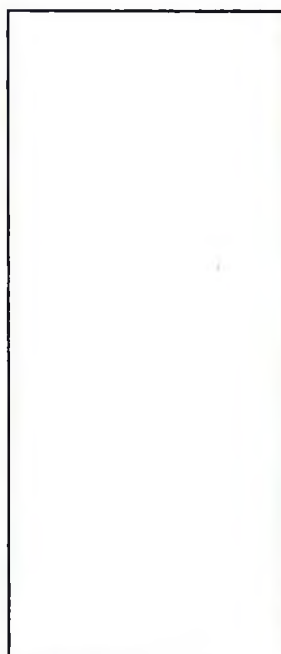
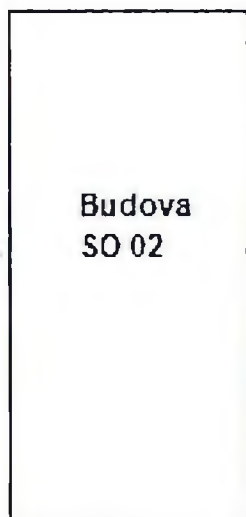
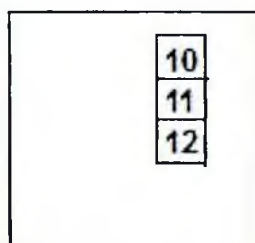
Daniel Franko (Košice – EHMK 2013, n. o.), tel.:

Ing. Pavol Lazúr
riaditeľ

KUKUČINOVA ULICA

R
A
S
T
I
S
L
A
V
O
V
A

U
L
I
C
A



The diagram shows a floor plan with a large central rectangular area labeled 'Centrálna budova SO 01'. To the top of this central area is a smaller rectangle labeled 'Veľké pódium'. To the bottom right of the central area is another rectangle labeled 'Malé pódium'. On the left side of the central area, there are two empty rectangular boxes, one above the other. The entire layout is enclosed in a large rectangular border.

Veľké
pódium

LEGENDA:

STÁNKY (1-8)

ČAJOVŇA (9)

AUTOMATY (10-12)

Centrálna budova SO 01

Malé
pódium



**Prihláška na umiestnenie predajných prístrojov v Steelparku
LETO V PARKU 2013 (ďalej len „podujatie“)**

A. Údaje obchodného partnera (záujemcu o umiestnenie predajných prístrojov)

obchodné meno / meno, priezvisko:	Kávomaty, s.r.o.	MESTO KOŠICE
sidlo/miesto podnikania	Nižná brána 2, 060 01 Kežmarok	
kontaktná adresa:	Južná trieda 66, 040 01 Košice	
IČO:	31735667 p. KURILA	
tel. kontakt:		Došlo dňa: 22-07-2013
e-mail:		Prílohy: 1 Č. sp.: 131/HK 20
		Ev. č.: 14/PG 473 Vyb.:

B. Vymedzenie predajných prístrojov:

(zakrúžkovať príslušné číslo výberu, jednou prihláškou možno vybrať aj viac možností)

- (1) kávomat – káva, čaj (a pod.)
- (2) nápojový automat – plechovky a PET fľaše (napr. sladené vody, minerálne vody a pod.)
- (3) automat na občerstvenie (napr. sladkosti, chrumky, bagety, tyčinky a pod.)

C. Ponúkaný sortiment služieb:

1. Nápojový automat (Kávomat) – Káva zrnková, Káva instantná, Kávové špeciality, Čokoláda, Čaj.
 2. Automat na kusové výrobky – Plechovky a PET fľaše (sladené, čisté a energetické), Chrumky, croysand, tyčinky, Horalky, Milla, sušienky polomáčané, TUC, Želé cukríky, Bagety podľa spotreby, atď.
- Automat na nápoje a občerstvenie je jeden automat ...!

D. Technické parametre predajných prístrojov (rozmer, špecifikácia elektrického napájania a pod.):

Nápojový automat N&W-CANTO Rozmery: (VxŠxH) 1830x625x540, Výkon: (Watt) 1830, Napätie: (Volt) 230, Váha: 170kg.

Kusový automat N&W-SAMBA Rozmery: (VxŠxH) 1830x890x793, Výkon: (Watt) 650, Napätie: (Volt) 230, Váha: 280kg.

E. Záväzná vyhlásenia:

- Dôsledne som sa oboznámil(a) so zverejnenými súťažnými podmienkami, s návrhom nájomnej zmluvy a Technicko-hygienické podmienkami prevádzkovania predajných miest počas podujatia Leto v parku 2013 v Košiciach.
- Beriem na vedomie, že sortiment tovaru, rozmiestnenie a počet predajných miest je v kompetencii organizátora podujatia.
- Mám vysporiadané všetky splatné finančné (daňové a neďaňové) záväzky voči Mestu Košice.
- Nie som osobou uvedenou v § 9a ods. 6 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov (k tomu pozri 4. časť vyhlásenia súťaže).
- Beriem na vedomie, že organizátor je oprávnený súťažiť na prenájom predajných miest, ako aj samotné podujatie „Leto v parku 2013“ zrušiť.

Prehlasujem, že údaje uvedené v prihláške sú správne a zodpovedám za ich úplnosť a pravdivosť. V prípade akýchkoľvek podstatných zmien o uvedených skutočnostiach budem bezodkladne informovať organizátora, a to najmä v prípade, že uzatvorím nájomnú zmluvu.

Dátum: 22.7.2013